

CHAMPION COOLER / ESSICK AIR

INSTALLATION & OPERATION MANUAL FOR DUCTED COOLERS

Ver Pagina 9 para español

Circle the model of your cooler and record the serial number/
Encierre en un círculo el modelo de su enfriador y registre el número de serie.

Date of Purchase/ Fecha de Compra

Serial Number / Número de série

MODEL NUMBERS

3000DD	N31D	5000DD
3000SD	N30S	5000SD
4001DD	N43/48D	N56/66D
4001SD	N40/45S	N55/65S

Carefully read and understand this manual before installing the unit. / Lea con cuidado este manual antes de instalar la unidad.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety Rules

1. Read all instructions carefully.
 2. Electrical hook up should be done by a qualified electrician, so that all electrical wiring will conform to your local standards.
 3. Always turn OFF POWER and UNPLUG motor and pump inside the cooler before installing or performing any maintenance.
 4. Your cooler will run on either 120V or 240V A.C., single phase, 60 Hz (cycle) current.
 5. Motor and pump have a grounded, molded plug and an automatic thermal overload switch which will shut motor off when it over-heats. The motor will restart automatically when it cools down.
 6. Pump receptacle is for grounded evaporative cooler pump only. Do not plug anything else into the receptacle.
- ☒ **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any "solid-state fan speed control device."

HOW EVAPORATIVE COOLERS WORK

Unlike closed, refrigeration cooling systems, an evaporative cooler system continually brings in fresh air while exhausting old air. Keeping a window or door open a few inches in each room you are cooling causes refreshing air flow. This allows the complete replacement of air in the house every 2 to 4 minutes, providing fresh clean air, instead of the stale recirculated air of a refrigerated air system.



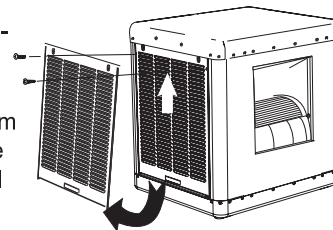
TABLE OF CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS.....	1
HOW EVAPORATIVE COOLERS WORK	1
BEFORE INSTALLATION	2
INSTALLATION	2
OPERATION.....	4
MAINTENANCE.....	5
SPECIFICATIONS.....	8
TROUBLESHOOTING	8
MANUAL ESPAÑOL	9
ILLUSTRATED PARTS LIST	16
WARRANTY	20

COMPONENTS SHIPPED INSIDE

The belt, motor pulley, motor cord and float are shipped inside the cabinet. The pump is already installed.

Gain access to the interior by removing two screws a couple of inches from the top of the louvered panel near the outer edge of the panel. Lift the panel and pivot the bottom out. Verify unit is in good shape and lift out the parts bag inside unit. Dispose of packing material responsibly.



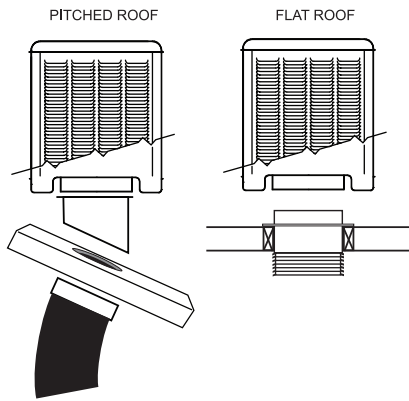
BEFORE INSTALLATION

Before installing the cooler, note the following items:

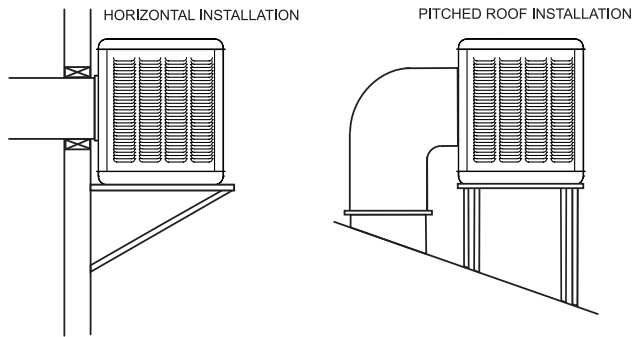
- Take all plumbing, piping, electrical and structural fixtures into account before beginning installation.
- Ensure your existing electrical system is rated for additional amperage draw (see Specifications on page 8). For best performance we do not recommend installation inside attic areas.
- When installing on roof top, do not install near exhaust or vent pipes to prevent noxious fumes being drawn into the home. On pitched roofs, do not install in valleys, or areas with flashing where water to the cooler could gain ingress into your home through the roof.
- If installing unit on ground, ensure surface area is level, well packed and will not erode or become unstable with water erosion.
- If installing on a brace, or existing construction, ensure structure will hold the operating weight of the cooler. (see operating weight in Specifications table).
- We strongly recommend consulting a professional contractor if installation will require cutting through existing structure such as rafters, joists or studs.
- Ensure all electrical work is accomplished to national and local codes and standards. An electrician may be needed for correct and safe wiring.

INSTALLATION:

DOWN DISCHARGE CONFIGURATIONS



SIDE DISCHARGE CONFIGURATIONS



⚠ **WARNING:** Disconnect all electrical service that will be used for this unit before beginning the installation.

Depending on the cooler configuration and installation method, there are a number of mounting options to select from. Ensure any structure intended as a support will withstand the operating weight of the cooler.

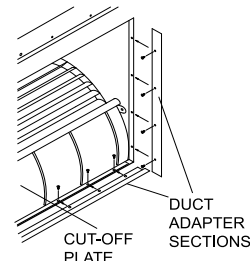
DUCT PREPARATION

If installing the cooler into an existing duct system, an adapter kit may be needed to fit the cooler into the duct.

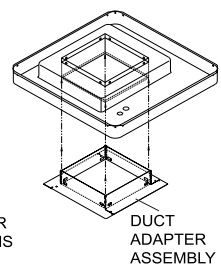
Installing the adapter to a side discharge unit will require removing the cut-off plate in front of the blower and screwing an adapter segment to each of the four duct sides. The units all have square duct openings, except for the 5000SD/N55/65S, which has a rectangular opening. An adapter is available to convert it to a square opening. Call 1.800.643.8341 to order the adapter kit.

Installing the adapter to a down discharge unit makes the double drawn bottom pan fit flush against the duct.

SIDE DISCHARGE INSTALLATION



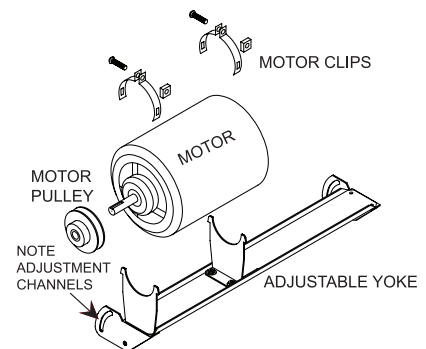
DOWN DISCHARGE INSTALLATION



MOTOR INSTALLATION

1. Although some motors may come with cords already attached, a motor cord is included with the cooler to ensure the correct plug/ outlet configuration
2. For typical 120V installation, install the motor cord (provided) to the motor (purchased separately). Use the following color code:

BLACK - HIGH; RED - LOW; WHITE- COMMON; GREEN - GROUND
3. Mount the blower motor onto the yoke. Adjust the cradle spacing as needed for size of motor. Fasten with the motor clips provided.
4. Leave motor cord unplugged until electrical portion of installation is complete.



NOTES ON MOTOR INSTALLATION:

Depending on unit, a 1/3, 1/2, or 3/4 H.P. motor can be used for installation. The cradle can be adjusted to accommodate the size of motor.

One- or two-speed motors can be installed. If single speed motor is used, do not use the RED electrical leads from the motor or receptacle. Tape off both RED leads.

This unit can be installed as a 120V or 240V configuration.

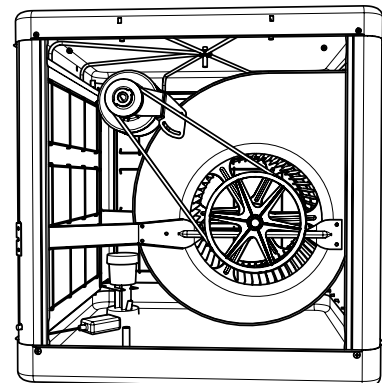
Additional electrical installation information is located at the end of this section.

PULLEY INSTALLATION

1. Install the motor pulley onto the motor shaft so that it aligns with the blower drive pulley.
2. Install belt onto pulleys.
3. Tighten screw to secure belt.
4. Adjust the belt as necessary, after installation is complete.

⚠ **WARNING:** Electrical hook up should be accomplished by qualified electrician to ensure all electrical wiring conforms to local standards.

⚠ **WARNING:** Follow all safety precautions when working with electrical power.



AMPERAGE DRAW AND BELT TENSION

NOTE: No attempt should be made to completely install this unit without the aid of an electrician or someone familiar with testing amperage draw. Failure to comply with these instructions may void your warranty.

This unit is equipped with an adjustable motor drive pulley for adjusting the blower wheel speed to the proper loading on different duct systems. It is important that the motor drive pulley is adjusted to correct size to ensure maximum air delivery without damage to the motor. Be sure to follow these instructions carefully.

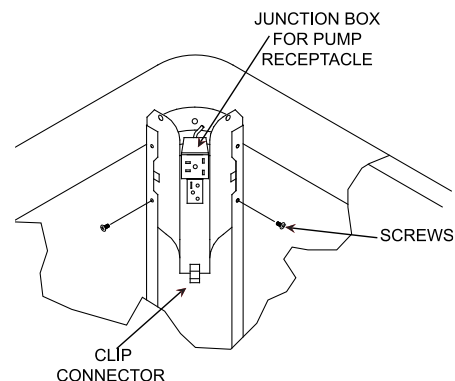
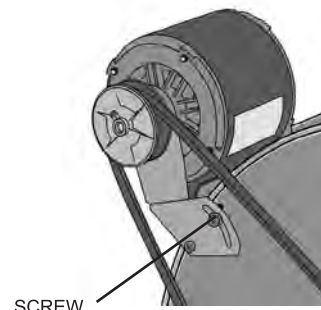
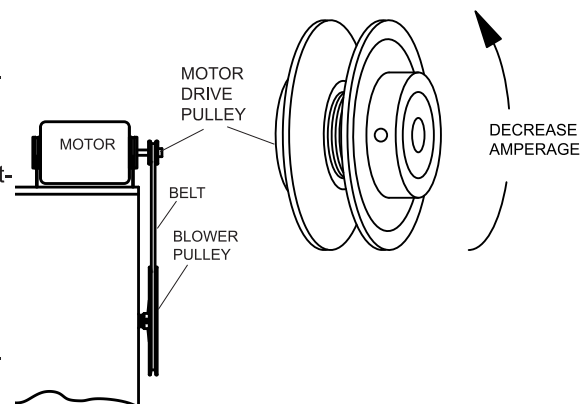
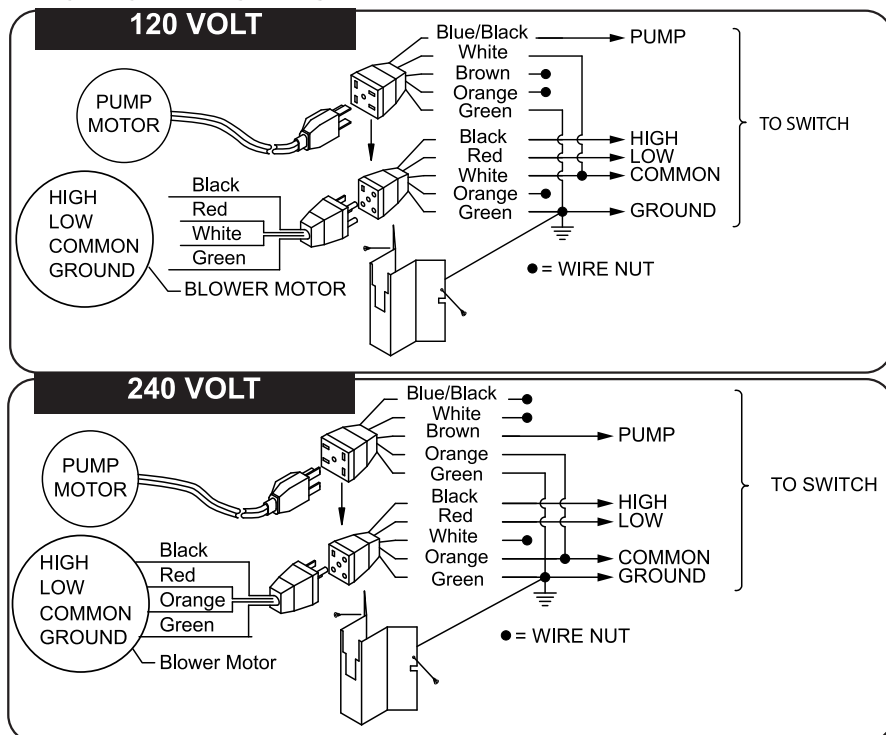
1. Ensure electrical hook up of unit is complete and in accordance with all safety standards and local requirements.
2. After the unit is completely installed, we recommend adjusting the drive pulley to the least diameter and back one turn so the belt can be flush with the outer diameter of the pulley. Adjust belt tension using the screw on the pulley motor mount bracket.
3. Check amperage and verify it conforms to amperage listed on the specification label on motor.
 - If amperage draw is less than motor rating, turn off electrical power and remove inspection panels. Unplug motor inside cooler, this will protect you from someone turning on unit while you are working inside. This should be done for your safety. Adjust pulley to a larger diameter and readjust belt tension, plug motor in, install inspection panels, and retest amperage draw. Repeat this process until correct amperage draw is attained.
 - Increasing motor pulley diameter increases amperage draw. Decreasing motor pulley diameter decreases amperage draw.

☒ **CAUTION:** DO NOT operate cooler with larger amperage draw than specified on motor plate.

JUNCTION BOX CONNECTION

1. Remove screws securing junction box to cooler cabinet and pull wires through hole at the back. Reattach junction box to the cabinet.
2. The wires from the motor should be clipped to the connector in the junction box. Install lines in water-tight conduit and connect to household wiring with manual thermostat switch or appliance control box.
3. Follow the connection instructions on the respective control device.
4. The diagrams below provides basic wiring instructions for 120 and 240 Volt installations, respectively.
5. Plug motor and pump plugs into junction box outlets, ensuring pump cord is secured in clip to prevent contact with water.

ELECTRICAL DIAGRAMS



NOTE: If single speed motor is used, do not use the RED electrical leads from the motor or receptacle. Tape off both RED leads.

☒ **WARNING:** Ensure cooler cabinet is properly grounded to a suitable ground connection for maximum safety and protection of equipment.

☒ **CAUTION:** Receptacles in junction box are only for Motor and pump. Do not plug anything else into receptacle.

OVERFLOW PIPE INSTALLATION

1. Install overflow assembly through the hole in bottom of the cooler.
 - a. Remove nut and place nipple through the hole in the pan with the rubber washer between the pan and the head of the drain nipple.
 - b. Screw on nut and draw up tight against bottom of pan.
 - c. Insert overflow pipe in nipple to retain water. The overflow pipe may be removed to drain pan when necessary.

NOTE: Do not connect the water supply to any soft water applications.

WATER SUPPLY CONNECTION INSTALLATION

Steady water supply is required for operation of the cooler.

There are two options for attaching water to the cooler: Leave the water supply turned off until installation is complete.

1. Permanent installation into plumbing.
 - a. Locate existing cold water line inside house to draw water source from.
 - b. Install saddle valve into cold water line and attach a 1/4" water supply line going to the cooler.
 - c. Keep valve closed until installation is complete.
 - d. See Float Valve Installation, below for connecting line to cooler.
2. Installation of Sillcock onto outdoor faucet.
 - a. Install a shutoff valve and sillcock onto the outdoor faucet.
 - b. Attach a 1/4" copper or plastic water line onto the shutoff valve by placing the nut and ferrule on the tubing and hand tightening the nut until tight then use a wrench for the final quarter turn. DO NOT OVERTIGHTEN.

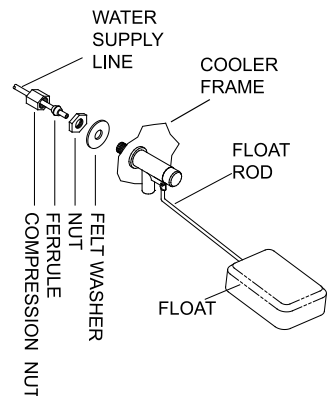
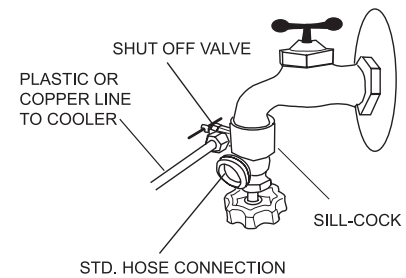
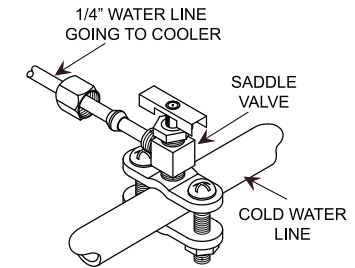
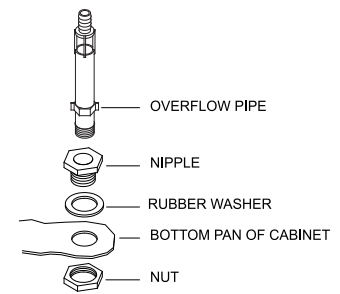
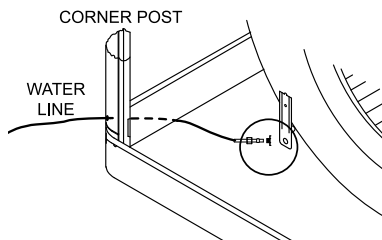
FLOAT VALVE INSTALLATION

NOTE: The float valve has a felt washer, lock nut, ferrule and compression nut attached at the end. Remove them to install the water line to the unit. The felt washer is meant to protect the metal finish when connecting the water line to the cooler.

- a. Place the compression nut on the water line (with the threaded end at the end of the water line).
- b. Install the ferrule on the end of the water line.
- c. Inside the bottom pan, insert the float valve through the predrilled hole in the corner post. Install the felt washer on the float threads to protect the cooler's finish.
- d. Install and hand-tighten the lock nut to keep float from turning.
- e. Draw the compression nut over the ferrule and securely tighten by hand.
- f. Using a wrench, tighten the final quarter turn. DO NOT OVERTIGHTEN.

Alternate float valve installation location for 3000DD/SD; N31D/N30S

Due to space limitations, the float can be installed on a bracket attached to the blower housing. Run the water line through the corner post into the base and attach to the float valve at the bracket.



CAUTION: Over tightening the connection can lead to possible water leakage. For best results secure the connections, turn on the water then snug up any connections that leak.

- g. Before operating the cooler, bend the float rod so the water level will be about an inch below the top of the overflow tube. Allow the water pan to fill and verify the float valve turns the water off at the right level.

BLEED LINE INSTALLATION

1. We strongly recommend installing a bleed line to extend the life of your cooler. The bleed is designed to prevent scale from accumulating on the cooler interior. A tee fitting and restrictor are included for your convenience. Or a purge pump (sold separately) may be installed for regulated water drainage.
 - a. Cut the pump hose and insert the barbed ends of the bleeder tee into each cut end of the hose.
 - b. Insert one end of the bleeder tubing onto the bleeder tee and run the other end out of the cooler through the overflow pipe.

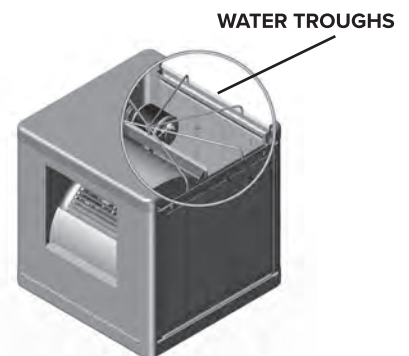
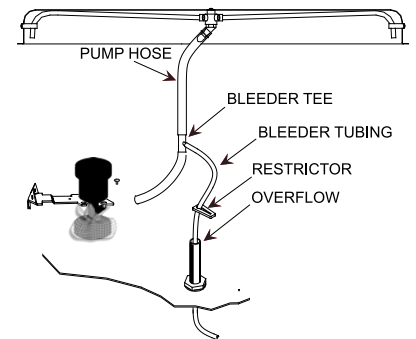
NOTE: A restrictor clamp is provided which, if desired, may be installed onto the bleeder tubing to restrict the amount of water being bled off. The amount of water to bleed off depends on the quality of the water in your area. Start with 1-2 gal/hr and increase if needed.

NOTE: A garden hose may be screwed on the drain nipple to drain water away from your unit.

2. Turn water on and fill pan to about 1" below the top of pan. Maintain this water level by bending the float rod.

LEVEL WATER TROUGHS

1. Operate the pump until the pads are saturated. Check the water troughs at the top of the louvered sides and ensure even water distribution to the pads.
2. If the troughs are not level, loosen the adjustment bolts till the troughs are level and release water evenly.



GENERAL COOLER INFORMATION:

The function of the cooler will need to be controlled through a thermostat suitable for evaporative coolers, (such as the programmable MasterCool brand Masterstat®). Install and follow the thermostat manufacturer's instructions. The use of attic exhaust dampers will allow the unit to operate completely automatically.

OPERATION:

Use the thermostat or other selected means of controlling the operation of the cooler. The following points provide information and tips for getting the most comfort and best performance from you cooler.

- Engage the Pump function about 5 minutes before engaging the Fan to allow the pads to become saturated and providing cooler air when first starting the cooler.
- Evaporative coolers may be used without water for ventilation purposes. When outside air is cool (for example, at night) or when humidity is high just use FAN feature.
- See the AIR BALANCING METHOD below to aid in best performance.

PROPER AIR FLOW

WINDOW AREA / CFM METHOD

For best results, allow an opening of at least 2 square feet (288 square inches) for each 1000 CFM rating of your unit.

Example: provide the At 3654 CFM, model 4001DD (1/2 hp) requires 7.3 square feet (1052 square inches) of opening ($3654/1000 * 2 = 7.3$).

Multiply the number of windows by window width in inches and divide this into the number of square inches required for your size unit. This will give you the height to open windows.

- An often misunderstood concept of evaporative cooling is the amount of air that should be exhausted. How much should you open your windows? The fact is that most people do not open their windows enough. The following method will help you determine the amount to open your windows.

AIR BALANCING METHOD

1. Take a piece of tissue paper and cut it lengthwise into 3 equal strips.
2. Turn your cooler on high cool.
3. Open one window at least six inches wide in each room that you want to cool.
4. Take the piece of tissue paper and put it up against the screen of the open window furthest from the cooler discharge opening. Let go of it. It will do one of three things.

IF: It falls down.

THEN: CLOSE all of the windows one inch and try step 4 again.

IF: It plasters itself to the screen.

THEN: OPEN all of the windows one inch and try step 4 again.

IF: It stays on the screen lightly.

THEN: PERFECT. You are done. Enjoy your cooler.

NOTES :

- When switching to low cool, you must rebalance your home. Repeat step 4.
- Once you balance your home you can cool some areas more than others by opening those windows more and closing the others by the same amount. Repeat step 4 to make sure your home is still air balanced.

MAINTENANCE

During the season, periodically drain and clean the bottom pan. This will help keep hard water deposits from accumulating in the pan which can decrease cooling efficiency and decrease the life of the cooler. Replace the aspen pads once or twice a season. Clean pads are essential for effective cooling.

⚠ WARNING: To prevent electrical shock, always ensure power is off and unit is unplugged before doing any maintenance. Regular maintenance on your cooler will increase performance and extend the life of your cooler.

STANDARD START OF SEASON MAINTENANCE

Accomplish these basic steps in the Spring, before the temperatures rise and require cooling, in case you have to acquire replacement parts.

1. Change the aspen pads at least once per season. Keeping the pads clean will increase the efficiency of the cooler.
2. Oil the blower bearings each year.
 - Locate the port door on each of the two bearings holding the blower shaft in place. Open the spring loaded doors and add a few drops of non-detergent 20/30 weight oil.
 - Add oil to motor bearings if motor has oil lines.

CAUTION: Do not over oil the motor, as this can cause the motor to burn out due to excessive oil on windings.

NOTE: Depending on manufacturer, some motors have sealed lifetime oil, and do not require addition of oil.

CLEAN PUMP

1. Pump should be cleaned at least once a year or more often if debris accumulates.
2. Unplug motor and pump from junction box, and disconnect water tube, if not already accomplished.
3. Remove the plastic dart plug securing the pump on the pump mount bracket. Slide the pump off the mounting bracket.
4. Extract pump from the mesh filter and remove base of pump.
5. Clean pump, turn impeller to ensure free movement.
6. Remove hose from pump spout and verify no blockage.
7. To prevent the pump seizing up from corrosion, do not allow water to enter the upper pump body.
8. Before reinstalling pump, check water hose, bleed off line and overflow to ensure there is no blockage in any lines. Rinse mesh filter and reattach.
10. Reinstall the pump by sliding pump onto mounting bracket, and replacing the plastic dart fastener to ensure pump stays in upright position.
11. Reinstall the water distribution hose onto the pump spout and connect the other end to the water distribution nozzle at the top center of the cooler.
12. Plug pump cord back into outlet and reinstall water line to pump outlet

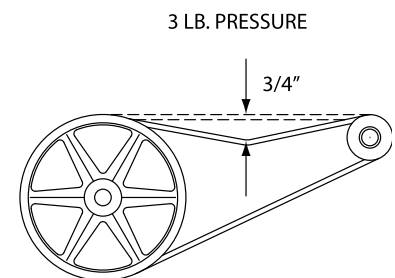
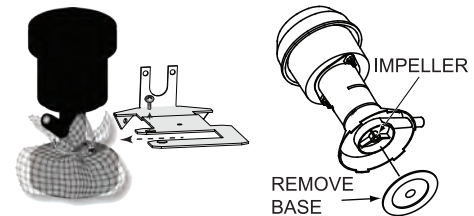
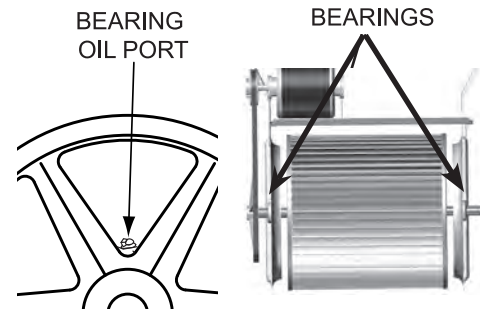
BELT TENSION

1. Before unit is turned on, check that the belt is in good condition.
2. If belt must be replaced, install new belt and verify belt tension is correct: 3/4" deflection with 3 lbs of force.

END OF SEASON SHUTDOWN

The cooler should be prepared before any extended period of non use, and especially before winter shutdown.

1. Drain all water from unit, supply line and pump to ensure no damage occurs from freezing.
2. Keep water line disconnected from both unit and supply line.
3. Disconnect motor and pump from power. And if desired, take pump indoors to prevent damage from freezing.
4. Cover unit to protect finish for long periods of non use.
5. To prevent premature deterioration of the cooler cabinet, we recommend sanding and repainting any areas where the cabinet finish is showing wear or rust.
6. Replace aspen pads at beginning of next season



GENERAL SPECIFICATIONS								
MODELS	H.P.	WEIGHT (lbs)		CABINET DIMENSIONS (in.)			DUCT OPENING (in.)	
		*DRY	OPERATING	HEIGHT	WIDTH	DEPTH	WIDTH	HEIGHT
3000DD & 31D	1/3	125	175	33-7/16	28-1/8	28-1/8	13-5/8	13-5/8
4001DD & 43/48D	1/3	165	232	34-1/2	34-1/8	34-1/8	17-3/4	17-3/4
	1/2	166	233					
5000DD & 56/66D	1/2	222	305	42-7/16	39	39	19-3/4	19-3/4
	3/4	226	309					
3000SD & N30S	1/3	116	193	33-7/16	28-1/8	28-1/8	13-5/8	13-5/8
4001SD & 40/45S	1/3	154	268	34-1/2	34-1/8	34-1/8	17-3/4	17-3/4
	1/2	155	269					
5000SD & 55/65S	1/2	204	353	42-7/16	39	39	19-3/4	20 9/16 (19-3/4 with adapter)
	3/4	208	357					

* Includes motor weight

MOTOR SPECIFICATIONS

MODELS	H.P	MOTOR PN	SPEED	VOLTS	**AMPS	*MOTOR PULLEY P/N	DRIVE BELT P/N
3000DD, N31D, 3000SD, & N30S	1/3	110444 110445	1 2	115	7.2	110277	110211 (4L-450)
4001DD, N43/48D, 4001SD & N40/45SS	1/3	110444 110445	1 2	115	7.2	110278	110215 (4L-560)
	1/2	110446 110447	1 2	115	9.8		
500DD, N56/66D, 5000SD & N55/65S	1/2	110446 110447	1 2	115	9.8	110278	(DD,D 110214 (4L-690) (SD,S) 110213 (4L-670)
	3/4	110448 110449	1 2	115	13.8		

* 1/2" Bore x Adjustable O.D.

**Amperage shown is from National Electrical Code for high speed. Use motor nameplate for more accurate amp reading.

TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Failure to start or no air delivery	1. No electrical power to unit	1. Check Power
	• Blown Fuse or Tripped Circuit Breaker	• Replace fuse or reset breaker
	• Electrical cord unplugged or damaged	• Plug in cord or replace cord if damaged.
	2. Belt too loose or too tight	2. Adjust belt tension
	3. Motor overheated	3. Determine cause of overheating
	• Belt too tight	• Adjust pulley tension
	• Blower bearings dry	• Oil blower bearings
	• Motor pulley diameter too large	• Adjust pulley to correct diameter
Inadequate air delivery with cooler running	4. Motor locked	4. Replace motor
	1. Insufficient air exhaust	1. Open doors or widows to increase air flow
	2. Belt too loose	2. Adjust belt tension or replace as needed.
	3. Pads plugged/dirty	3. Clean pads
Water draining onto roof	4. Motor underloaded	4. Adjust pulley
	1. Float arm not adjusted properly	1. Adjust float
Musty or unpleasant odor	2. Overflow assembly leaking	2. Tighten nut and overflow pipe
	1. Stale or stagnate water in cooler	1. Drain pan and clean pads
	2. Pads mildewed or clogged	2. Replace pads
	3. Pads not wetting properly	3. Check water distribution system
	• Trough holes clogged.	• Clean trough
Motor cycles on and off	• Pump not working properly	• Unplug unit and clean or replace pump
	1. Low voltage	1. Check voltage
	2. Excessive belt tension	2. Adjust belt tension
	3. Blower shaft tight or locked	3. Unplug unit and oil or replace bearings
	4. Bearings dry	4. Oil bearings
Noisy	5. Motor pulley diameter too large, causing motor overload	5. Adjust pulley so full load ampere rating of motor is not exceeded.
	1. Bearings dry	1. Oil bearings
	2. Wheel rubbing blower housing	2. Unplug unit, inspect and realign
Inadequate cooling	3. Loose parts	3. Tighten loose parts
	1. Inadequate exhaust in house	1. Open windows or doors to increase air flow
	2. Pads not wet	2. Check water distribution system
	• Pads clogged	3. Clean pads
	• Distribution tube holes clogged	4. Clean tube holes
	• Pump not working properly	5. Unplug and replace or clean pump

CHAMPION COOLER / ESSICK AIR

MANUAL DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN PARA ENFRIADORES DE DUCTO

Lea con cuidado este manual antes de instalar la unidad.

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

REGLAS DE SEGURIDAD

1. Lea las instrucciones con cuidado.
2. Las conexiones eléctricas deben ser hechas por un electricista competente, para que todo el cableado eléctrico cumpla con los requisitos establecidos en su localidad.
3. Siempre **CORTE LA CORRIENTE** y **DESCONECTE** el motor y la bomba en el interior del aparato antes de instalar o realizar cualquier labor de mantenimiento.
4. Su enfriador funciona con corriente alterna de 120V o 240V, de una fase y 60 Hz. (ciclos).
5. El motor y la bomba están provistos de clavijas moldeadas, con toma de tierra, y se apagarán automáticamente en caso de sobrecalentamiento. Los motores volverán a funcionar cuando se enfrían.
6. Enchufe una bomba del enfriador evaporativo solamente y nada más al receptáculo de la bomba.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o toques eléctricos, no use este ventilador con ningún "dispositivo de estado sólido para controlar la velocidad del ventilador."

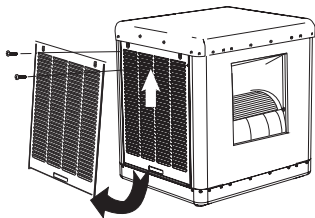
CÓMO FUNCIONAN LOS ENFRIADORES EVAPORATIVOS



A diferencia de los sistemas enfriadores por refrigeración cerrados, un sistema enfriador evaporativos introduce aire fresco continuamente mientras que expulsa el aire estancado. Mantener una ventana o una puerta abierta unas pocas pulgadas en cada habitación para que fluya aire fresco. Esto permite el reemplazo total del aire en el hogar cada 2 a 4 minutos, lo que proporciona aire limpio y fresco, en vez del aire viciado que recircula de un sistema de aire refrigerado.

COMPONENTES ENVIADOS DENTRO DE LA UNIDAD

La correa o bando V, la polea del motor, el cable del motor y el flotador se envían dentro del gabinete. La bomba ya está instalada. Obtenga acceso al interior quitando dos tornillos en la parte superior de cada panel de rejilla (aproximadamente una pulgada dentro de la tapa superior) y levantando el panel de rejilla hacia arriba y hacia afuera.



Encierre en un círculo su número de modelo

NÚMERO DE MODELO

3000DD	N31D	5000DD
3000SD	N30S	5000SD
4001DD	N43/48D	N56/66D
4001SD	N40/45S	N55/65S

TABLA DE CONTENIDOS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	9
CÓMO FUNCIONAN LOS ENFRIADORES	
EVAPORATIVOS	9
ANTES DE LA INSTALACIÓN	9
INSTALACIÓN	10
OPERACIÓN	13
MANTENIMIENTO	14
ESPECIFICACIONES	15
GUIA DE SOLUCIONES DE PROBLEMAS	15
LISTAS DE PIEZAS ILLUSTRADA	16
GARANTÍA LIMITADA	20

ANTES DE LA INSTALACIÓN

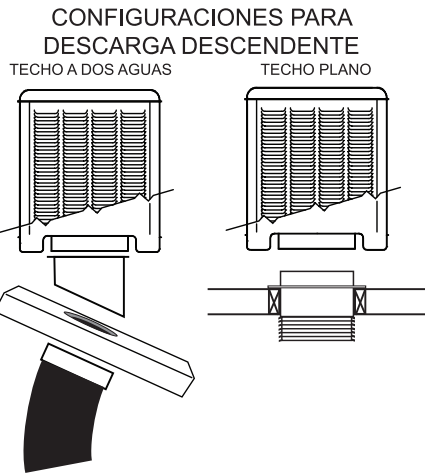
PRECAUCIONES:

Antes de instalar el enfriador, tenga en cuenta estas advertencias:

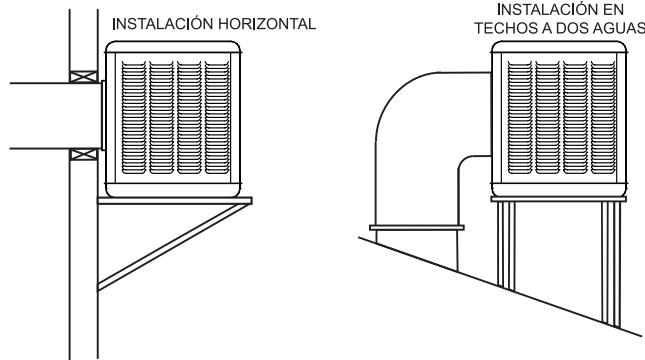
- Tenga en cuenta todos los accesorios eléctricos, estructurales, cañerías y tuberías.
- Asegúrese de que el sistema eléctrico existente esté clasificado para un amperaje adicional (consulte las Especificaciones en la página 15). Para lograr el máximo desempeño, no recomendamos la instalación dentro de áticos.
- Cuando realice la instalación en un techo, no lo haga cerca de tuberías de escape ni de ventilación para prevenir que gases nocivos ingresen en el hogar. En el caso de los techos a dos aguas, no realice la instalación en juntas ni en áreas con paneles protectores donde el agua podría dirigirse al enfriador e ingresar en el hogar a través del techo.
- Si realiza la instalación en el suelo, asegúrese de que el área de la superficie esté nivelada, bien compactada y que no se erosione ni pierda la estabilidad con la erosión del agua.
- Si realiza la instalación en un soporte o construcción existente, asegúrese de que la estructura tolere el peso operativo del enfriador (consulte el peso operativo en la tabla de las Especificaciones).
- Recomendamos enfáticamente que consulte con un contratista profesional si la instalación precisará pasar por estructuras existentes como vigas, viguetas o montantes.
- Asegúrese de que todo el trabajo eléctrico se haga cumpliendo los códigos y los estándares locales. Es posible que necesite un electricista para lograr un cableado correcto y seguro.

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte todo el suministro eléctrico que se usará para esta unidad antes de comenzar la instalación.

INSTALACIÓN



CONFIGURACIONES PARA DESCARGA LATERAL



PREPARACIÓN DEL DUCTO:

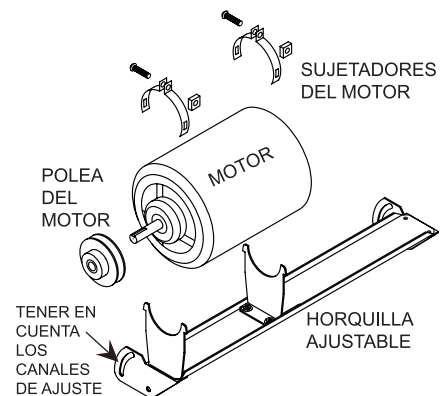
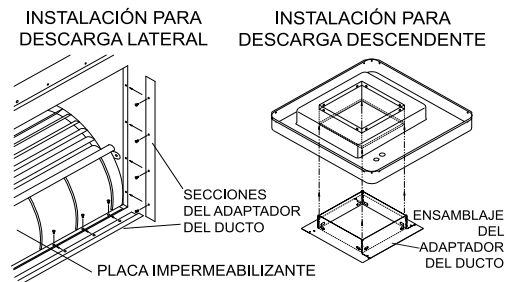
Si instala el enfriador en un sistema de conductos existente, es posible que se necesite un kit adaptador para ajustar el enfriador en el ducto.

Para instalar el adaptador a una unidad de descarga será necesario extraer la placa impermeabilizante en la parte frontal del ventilador y atornillar un segmento adaptador a cada uno de los cuatro laterales del ducto. Todas las unidades tienen aberturas cuadradas en los ductos, excepto las unidades 5000SD/N5565S, las cuales tienen una abertura rectangular. El adaptador la transforma en una abertura cuadrada.

Instalar el adaptador en unidades de descarga descendente permite que el recipiente inferior se alinee nivelado con el ducto. El conjunto de adaptadores se encuentra disponible para pedidos si llama al 1.800.643.8341.

INSTALACIÓN DEL MOTOR

1. Aunque algunos motores pueden venir con cables ya conectados, a menudo el cable deberá estar conectado para asegurar que el enchufe esté en la configuración correcta.
2. Para una instalación habitual de 120 V, instale el cable del motor (incluido) al motor (comprado por separado). Utilice el siguiente código de colores:
NEGRO - ALTO; ROJO - BAJO; BLANCO - COMÚN; VERDE - PUESTA A TIERRA
3. Coloque el motor del ventilador en la horquilla. Ajuste la separación del soporte según sea necesario de acuerdo con el tamaño del motor. Ajuste los sujetadores del motor proporcionados.
4. Deje el cable del motor desenchufado hasta que se finalice la parte eléctrica de la instalación.



NOTAS SOBRE LA INSTALACIÓN DEL MOTOR:

En base a la unidad, se puede usar un motor de 1/3, 1/2 o 3/4 H.P. para la instalación. Es posible que se tengan que mover los soportes para adaptarlos al tamaño del motor.

Se pueden instalar motores de una o dos velocidades. Si se utiliza un motor de una velocidad, no utilice los cables eléctricos ROJOS del motor ni del receptáculo. Aparte ambos cables ROJOS.

Esta unidad se puede instalar como una configuración de 120 V o 240 V.

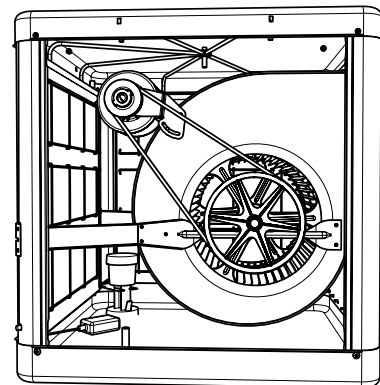
Puede encontrar información adicional sobre la instalación eléctrica al final de la sección de instalación.

INSTALACIÓN DE LA POLEA

1. Instale la polea del motor en el eje del motor para que se alinee con la polea de accionamiento del ventilador.
2. Instale la correa en las poleas.
3. Ajuste el tornillo de fijación para asegurar la correa.
4. Una vez que finalice la instalación, se deberán hacer más ajustes en la correa.

⚠ **ADVERTENCIA:** La conexión eléctrica debe ser realizada por un electricista calificado para asegurar que todo el cableado eléctrico cumpla con los estándares locales.

⚠ **ADVERTENCIA:** Siga las precauciones de seguridad cuando trabaje con energía eléctrica.



AMPERIO Y TENSION DE LA CORREA

NOTA: No se debe intentar la instalación completa de esta unidad sin la ayuda de un electricista o alguien que sepa medir el amperio. Si usted no sigue esta instrucción, podrá ser anulada su garantía.

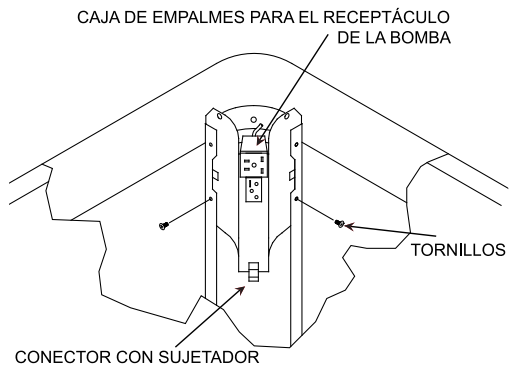
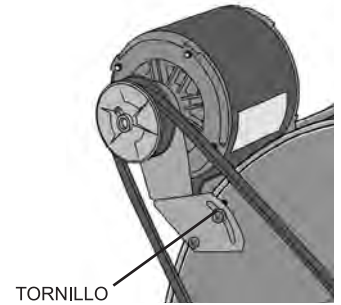
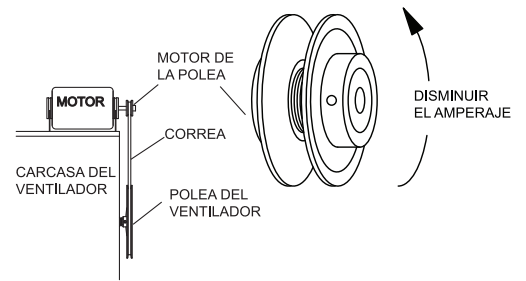
Esta unidad viene equipada de una polea ajustable que permite ajustar la velocidad del ventilador según la capacidad del motor en diferentes sistemas de conductos. Es importante que la polea del motor sea ajustada al tamaño correcto para asegurar el máximo rendimiento sin dañar el motor. Siga cuidadosamente estas instrucciones.

1. Instale la polea del motor en el eje del motor para que se alinee con la polea de accionamiento del ventilador.
2. Después de que la unidad esté completamente instalada, ajuste la polea de transmisión al diámetro mínimo y ajuste la tensión de la correa usando el tornillo en el soporte de la polea.
3. Ajuste la polea si es necesario.
 - Si la lectura de amperio es menos del valor especificado del motor, apague la unidad y quite la reja con el filtro. Desconecte el motor dentro de la caja para protegerse en caso de que alguien intente poner en marcha el enfriador mientras usted está trabajando. Esto hay que hacerlo por su propia seguridad. Ajuste la polea a un diámetro mas grande y vuelva a ajustar la tensión de la banda. Conecte el motor, coloque la reja y compruebe de nuevo el amperio. Repita estos pasos hasta obtener la lectura de amperio correcta.
 - El incrementar el diámetro de la polea, incrementa también el amperio; el disminuir el diámetro de la polea, disminuye también el amperio.

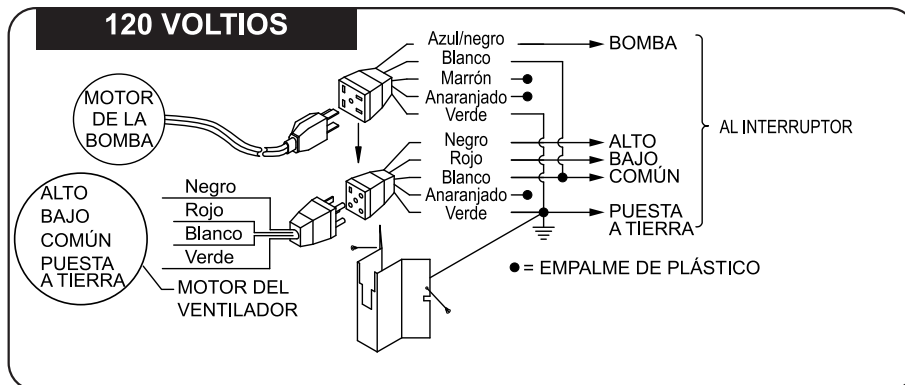
⚠ PRECAUCIÓN: No use la unidad si la lectura de amperio es mayor a la indicada en la placa del motor.

CONEXIÓN DE LA CAJA DE EMPALMES

1. Extraiga todos los tornillos que fijan la caja de empalmes al gabinete del enfriador y jale los cables por el orificio en la parte de atrás. Vuelva a ajustar la caja de empalmes al gabinete.
2. Los cables del motor deben acoplarse al conector en la caja de empalmes. Instale líneas en el ducto hermético y conecte el cableado de la vivienda con el interruptor del termostato manual o la caja de control del aparato.
3. Siga las instrucciones de conexión en el respectivo dispositivo de control.
4. El diagrama a continuación proporciona instrucciones de cableado básicas para instalaciones de 120 y 240 voltios respectivamente.
5. Conecte los enchufes del motor y de la bomba en los tomacorrientes de la caja de empalmes y asegúrese de que el cable de la bomba esté fijado en el sujetador para evitar el contacto con el agua.

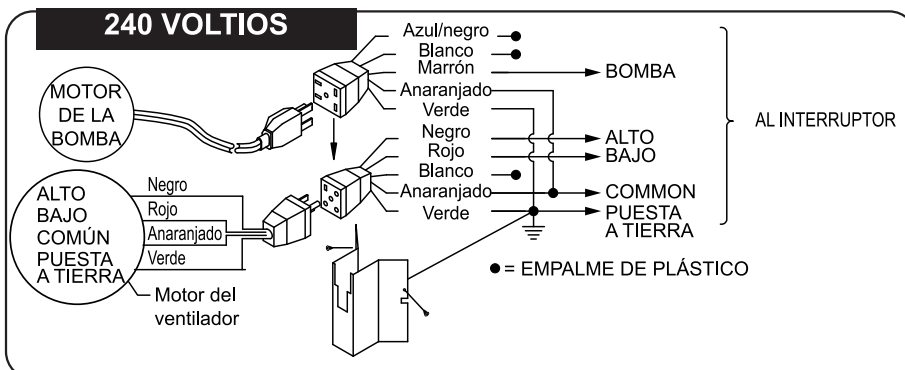


DIAGRAMAS ELÉCTRICOS



NOTA: Si se utiliza un motor de una velocidad, no utilice los cables eléctricos ROJOS del motor ni del receptáculo. Aparte ambos cables ROJOS.

⚠ PRECAUCIÓN: Los receptáculos en la caja de empalmes son únicamente para el motor y la bomba. No enchufe ninguna otra cosa en el receptáculo.



⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que el gabinete del enfriador esté conectado a tierra correctamente en una conexión apta para lograr la máxima seguridad y la protección del equipo.

CONEXIONES DEL SISTEMA DE AGUA (Consulte las imágenes)

INSTALACIÓN DEL TUBO DE DESBORDE

1. Instale un ensamblaje de desborde a través del orificio en la parte inferior del enfriador.
 - a. Extraiga la tuerca y coloque la boquilla a través del orificio en el recipiente con la arandela de goma entre el recipiente y el cabezal de la boquilla de vaciado.
 - b. Atornille la tuerca y ajústela contra la parte inferior del recipiente.
 - c. Inserte el tubo de desborde en la boquilla para retener el agua. El tubo de desborde se puede extraer para vaciar el recipiente cuando sea necesario.

NOTA: No conecte el suministro de agua a ninguna aplicación de agua blanda.

INSTALACIÓN DE LA CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE AGUA

Para el funcionamiento del enfriador es necesario contar con un suministro de agua constante. Hay dos opciones para conectar el suministro de agua al enfriador:

1. Instalación permanente en la tubería.
 - a. Ubique la línea de agua fría en la tubería del hogar.
 - b. Instale una válvula de asiento en la línea de agua fría y fije una línea de suministro de agua de 1/4" que se dirija al enfriador.
 - c. Mantenga la válvula cerrada hasta que se finalice la instalación.
 - d. Vea el número 3 a continuación para conectar la línea de agua al enfriador.
2. Instalación de una llave de paso en el grifo de exteriores.
 - a. Fije una línea de plástico o cobre de 1/4" para el suministro de agua.
 - b. Coloque la tuerca y el casquillo en la tubería y ajuste la tuerca hasta una sujeción hermética.
 - c. Deje la válvula cerrada hasta finalizar la instalación.

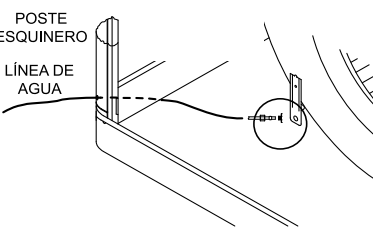
INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA DE FLOTADOR

NOTA: La válvula del flotador tiene una arandela de fieltro, una tuerca de bloqueo, un casquillo y una tuerca de compresión fijadas al final. Retírelas para instalar la línea de agua en la unidad.

- a. Coloque la tuerca de compresión en la línea de agua (con el extremo enroscado al final de la línea de agua).
- b. Instale el casquillo al final de la línea de agua.
- c. Dentro del recipiente de la parte inferior, inserte la válvula del flotador en el orificio preperforado en el poste esquinero. Instale la arandela de fieltro en las roscas del flotador para proteger el acabado del enfriador.
- d. Instale y apriete con la mano la tuerca de bloqueo para evitar que el flotador gire.
- e. Ajuste la tuerca de compresión al casquillo y apriétela firmemente con la mano.
- f. Con una llave inglesa, apriete el cuarto de vuelta final.
NO LO APRIETE EXCESIVAMENTE.

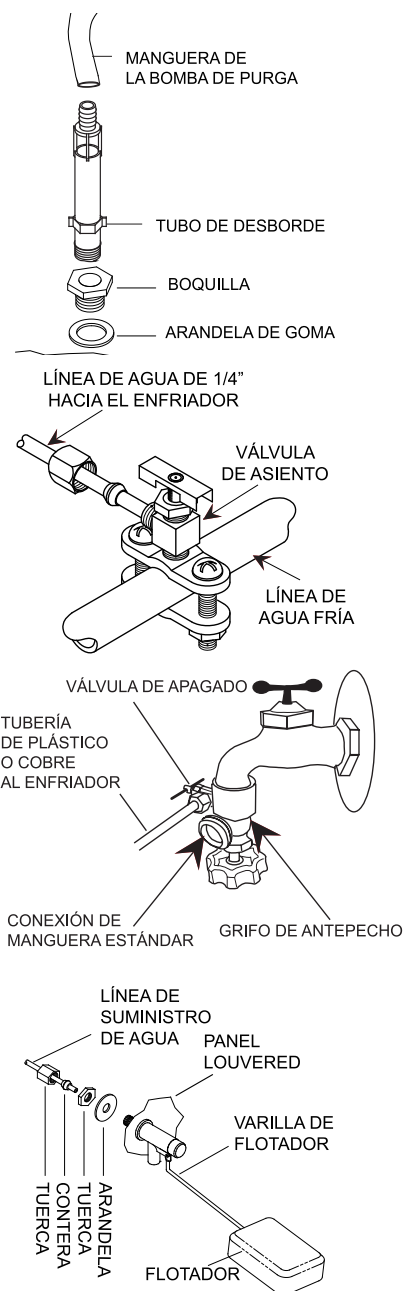
Ubicación alternativa de instalación de la válvula de flotador para 3000DD/SD; N31D/N30S

Debido a las limitaciones de espacio, el flotador de las unidades 3000SD / DD o N31D / N30S debe instalarse en el soporte adjunto a la carcasa del ventilador. Pase la línea de agua a través del poste de la esquina hasta la base y fíjela a la válvula de flotador en el soporte.



PRECAUCIÓN: Apretar excesivamente la conexión puede provocar un posible derrame de agua. Para obtener mejores resultados, asegure las conexiones, abra la llave de agua y luego ajuste todas las conexiones que tengan pérdidas.

- g. Antes de operar el enfriador, doble la varilla flotante para que el nivel de agua esté alrededor de una pulgada por debajo de la parte superior del tubo de desborde. Deje que el recipiente de agua se llene y verifique que la válvula del flotador cierre la llave de agua en el nivel adecuado.



INSTALACION DE LA LINEA DE PURGA

1. Recomendamos instalar la sistema de purga para aumentar la vida del enfriador. La sistema de purga es diseñada prevenir la acumulación de escama en el agua quitando continuamente una cantidad pequeña del agua en la bandeja.
 - a. Corte el tubo del bomba e inserte los extremos estriados de la te a cada uno extremo cortado del tubo.
 - b. Instale el tubo de purga insertando un extremo sobre la te y el otro extremo pasando hacia afuera del enfriador por medio del tubo de desagüe.

NOTA: Está provisto con un reductor de flujo de agua lo cual, si desea, se puede instalar en el tubo de purga para restringir la cantidad del agua purgado. La cantidad de agua purgado depende de la calidad de agua en su área. Comience con 1 a 2 galones por hora y aumente si está necesitado.

NOTA: Se puede enroscar una manguera de jardín en la boquilla de drenaje para desviar el agua de la unidad.

2. Abra el agua y llene el bandeja de depósito hasta aproximadamente 1" por debajo de la parte superior del recipiente. Mantenga este nivel de agua doblando la varilla del flotador.

NIVELE LOS CANALES DE AGUA.

1. Ponga a funcionar la bomba hasta saturar de agua los filtros. Luego revise cada canal para ver si la distribución del agua es pareja.
2. Si no es así, afloje los tornillos de ajuste y nivele cada canal. Vuelva a apretar los tornillos. Compruebe que todos los filtros hayan quedado saturados de agua y que no contengan áreas secas o roturas.

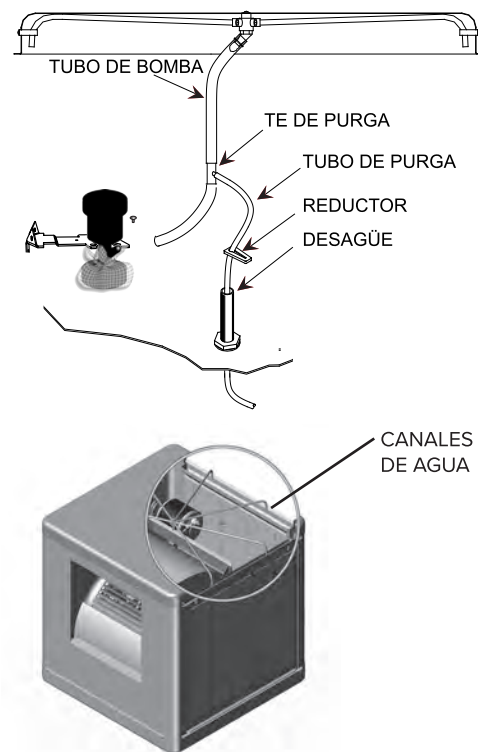
INFORMACIÓN GENERAL DEL ENFRIADOR:

La función del enfriador deberá controlarse a través de un termostato adecuado para enfriadores evaporativos (como el programable MasterCool marca Masterstat®). Instale y siga las instrucciones del fabricante del termostato. El uso de amortiguadores de escape en el ático permitirá que la unidad funcione de forma completamente automática.

OPERACIÓN:

Utilice el termostato u otro medio seleccionado para controlar el funcionamiento del enfriador. Los siguientes puntos brindan información y consejos para obtener la mayor comodidad y el mejor rendimiento de su enfriador.

- Active la función de bomba unos 5 minutos antes de activar el ventilador para permitir que las almohadillas se saturen y proporcionen aire más frío cuando encienda el enfriador por primera vez.
- Los enfriadores evaporativos se pueden usar sin agua para fines de ventilación. Cuando el aire exterior es frío (por ejemplo, por la noche) o cuando la humedad es alta, simplemente use la función FAN.
- Consulte el MÉTODO DE EQUILIBRAR EL AIRE a continuación para obtener el mejor rendimiento.



FLUJO DE AIRE ADECUADO

ÁREA DE VENTANA / EL MÉTODO DE PCM

- Para obtener los mejores resultados, deje una abertura de al menos 2 pies cuadrados (288 pulgadas cuadradas) por cada clasificación de 1000 CFM de su unidad.
- Ejemplo: proporcione el At 3654 CFM, el modelo 4001DD (1/2 hp) requiere 7.3 pies cuadrados (1052 pulgadas cuadradas) de apertura ($3654/1000 \times 2 = 7.3$).

Multiplique el número de ventanas por el ancho de la ventana en pulgadas y divídalo entre el número de pulgadas cuadradas requeridas para su tamaño unidad. Esto le dará la altura para abrir ventanas.

- Un concepto a menudo entendido mal de enfriamiento por evaporación es la cantidad de aire que debe ser agotada. Cuánto debe usted abrir sus ventanas? El hecho es que la mayoría de la gente no abre sus ventanas bastante. el siguiente proceso lo ayudará a determinar la cantidad para abrir sus ventanas

MÉTODO DE EQUILIBRAR EL AIRE

1. Tome un pedazo de papel de seda y córtelo a lo largo en 3 tiras iguales.
2. Ponga en marcha a su enfriador a "High-Cool".
3. Abra una ventana por lo menos seis pulgadas de ancho en cada sitio que usted desee refrescar.
4. Tome un pedazo de papel de seda y póngalo contra la pantalla de la ventana abierta más lejos de la apertura del enfriador. Suéltalo al papel de seda. Hará una de tres cosas:

SÍ: Se cae.

ENTONCES: CIERRE todas las ventanas una pulgada e intente el paso 4 otra vez.

SÍ: Se queda contra la pantalla con fuerza.

ENTONCES: ABRA todas las ventanas una pulgada e intente el paso 4 otra v.

SÍ: Se queda ligeramente contra la pantalla.

ENTONCES: PERFECTO. Se ha acabado. Goce del aire refrescante.

NOTAS:

- Al poner el enfriador a "low-cool", usted debe reequilibrar el aire de su hogar. Repita el paso 4.
- Al equilibrar el aire de su hogar usted puede refrescar algunas áreas más que otras abriendo esas ventanas más y cerrando las otras por la misma cantidad. Repita el paso 4. Asegurarse de que el aire de su hogar sea equilibrado.

MANTENIMIENTO:

Nota: El mantenimiento regular de su enfriador aumentará el rendimiento y extenderá la vida de su enfriador. Durante la temporada, drene y limpie periódicamente la bandeja inferior. Esto ayudará a evitar que se acumulen depósitos de agua dura en la bandeja, lo que puede disminuir la eficiencia de enfriamiento y disminuir la vida útil del enfriador.

⚠ ADVERTENCIA: Antes de hacer cualquier mantenimiento, compruebe que la unidad esté apagada y desconectada de la electricidad. Esto es por su seguridad.

INICIO DE TEMPORADA DE MANTENIMIENTO ESTÁNDAR

Realice estos pasos básicos en la primavera, antes de que las temperaturas se calienten y requieran enfriamiento, en caso de que tenga que adquirir piezas de repuesto.

1. Cambie los filtros. Debe cambiar los filtros de paja una o dos veces durante cada temporada, según la duración de ésta. Al principio y a mediados de la temporada, un filtro limpio es más absorbente y eficiente y producirá un mayor volumen de aire frío.
2. Lubricar los cojinetes anualmente.
 - Ubique la puerta de aceite en cada uno de los dos cojinetes que sostienen el eje del ventilador en su lugar. Abra las puertas y agregue unas gotas de aceite de peso 20/30 sin detergente.
 - Agregue aceite a los cojinetes del motor si el motor tiene líneas de aceite.

PRECAUCIÓN: No lubrique demás. El agregar demasiado aceite puede ocasionar que se queme el motor, a causa del aceite entrando al interior del motor.

NOTA: Dependiendo del fabricante, algunos motores tienen aceite sellado de por vida y no requieren la adición de aceite.

LIMPIEZA DE LA BOMBA

1. Una revisión de pretemporada debe incluir una inspección y limpieza exhaustivas de la bomba.
2. Desenchufe la bomba del tomacorriente de la caja de conexiones
3. Con un destornillador, levante el sujetador de plástico que sujeta la bomba a la bomba para que se levante y se salga del soporte.
4. Deslice la bomba desde la ranura de montaje.
5. Extraiga la bomba de la malla y quite la base de la bomba.
6. Limpie la bomba y dé la vuelta a la hélice para verificar que se mueve libremente.
7. Quite el pico de la bomba y vea si está obstruido.
8. Para evitar que la bomba se atasque debido a la corrosión, no permita que entre agua en la parte superior del cuerpo de la bomba.
9. Antes de reinstalar la bomba, verifique la manguera de agua, purgue la línea y el desbordamiento para asegurarse de que no haya obstrucciones en ninguna línea. Enjuague el filtro de malla y vuelva a colocarlo.
10. Vuelva a colocar la bomba en la unidad y fíjela en su montura con el sujetador de plástico.
11. Vuelva a instalar la manguera de distribución de agua en el pico de la bomba y conecte el otro extremo a la boquilla de distribución de agua en la parte superior del centro del enfriador.
12. Vuelva a instalar la línea de agua a la bomba y vuelva a conectar la energía.

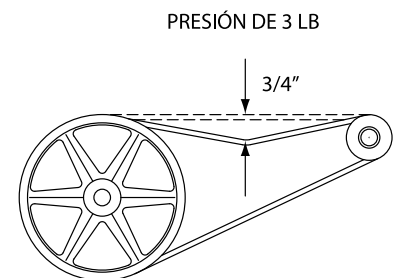
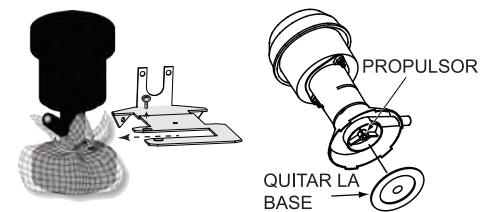
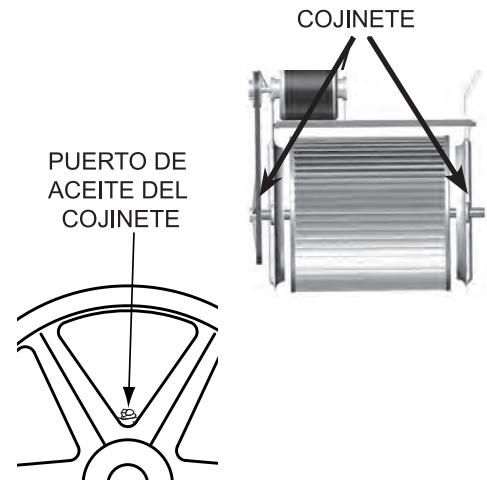
COMPRUEBE LA TENSIÓN DE LA BANDA

1. Antes de encender la unidad, verifique que la correa esté en buenas condiciones.
2. Si se debe reemplazar la correa, instale una correa nueva y verifique que la tensión de la correa sea la correcta: deflexión de 3/4" con 3 libras de fuerza.

PROCESO DE APAGADO PARA EL FINAL DE TEMPORADA:

El enfriador debe estar preparado antes de cualquier período prolongado de inactividad, y especialmente antes del apagado en invierno.

1. Drene siempre toda el agua del enfriador, bomba y del tubo de abastecimiento de agua cuando no use el enfriador durante períodos prolongados, especialmente al fin de la temporada.
2. Mantenga la línea de agua desconectada tanto de la unidad como de la línea de suministro.
3. Desconecte el motor y la bomba de la salida y (si lo desea) lleve la bomba adentro para evitar daños por congelación.
4. Cubra la unidad para proteger el acabado durante largos períodos de inactividad.
5. Para evitar el deterioro prematuro del gabinete del enfriador, recomendamos lijar y volver a pintar cualquier área donde el acabado del gabinete muestre desgaste u óxido.
6. Reemplace las almohadillas de álamo seco al comienzo de la próxima temporada.



ESPECIFICACIONES DE ENFRIADORES

	C. V.	PESO (LIBRAS)		DIMENSIONES DE A CAJA			ABERTURA DE DUCTA	
		*SECO	LLENO	ALTURA	ANCHURA	PROFUNDIDAD	ANCHURA	ALTURA
3000DD & N31D	1/3	125	175	33-7/16	28-1/8	28-1/8	13-5/8	13-5/8
4001DD & N43/48D	1/3	165	232	34-1/2	34-1/8	34-1/8	17-3/4	17-3/4
	1/2	166	233					
5000DD & N56/66D	1/2	222	305	42-7/16	39	39	19-3/4	19-3/4
	3/4	226	309					
3000SD & N31D	1/3	116	193	33-7/16	28-1/8	28-1/8	13-5/8	13-5/8
4001SD & 45SD	1/3	154	268	34-1/2	35-4-1/8	34-1/8	17-3/4	17-3/4
	1/2	155	269					
5000SD & N55/65SD	1/2	204	353	42-7/16	39	39	19-3/4	20-9/16
	3/4	208	357					19-3/4 con adaptador

* Incluye el peso del motor.

ESPECIFICACIONES DE MOTOR

NÚMERO DE MODELO	C.V.	NÚMERO DE MOTOR	VELOCIDADES	VOLTIOS	*AMPERAJE	**POLEA DEL MOTOR	NÚMERO CORREA / TAMAÑO	NÚMERO DE BOMBA
3000DD, N31D, 3000SD, N30S	1/3	110444 110445	1 2	115	7.2	110277	110226 (4L-480)	110429
4001DD, N43/48D	1/3	110444; 110445	1	115	7.2	110278	110215 (4L-560)	110429
4001SD & N40/45S	1/2	110446; 110447	2		9.8			
5000DD, N56/66D	1/2	110446; 110447	1	115	13.8	110278	(DD,D) 110214 (4L-560)	110429
5000SD, N55/56S	3/4	110448, 110449	2				(SD,S) 110213 (4L-670)	

*El amperaje listado es del Código Eléctrico Nacional. Utilice el amperaje indicado en la placa del motor para un amperaje más exacto. / ** Taladro de 1/2 pulgadas X diámetro externo ajustable.

GUIA DE SOLUCIONES DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	REMEDIO
No arranca o no sale aire	1. No llega corriente	1. Revise la corriente
	• Fusible fundido o Cortacircuito desactivado	• Cambie el fusible o Restablecer el cortacircuito
	• Cable eléctrico desenchufado o dañado	• Enchufe el cable o reemplácelo si está dañado
	2. Motor recalentado	2. Determine la causa
	• Cojinetes están secos	• Lubrique los cojinetes
	• Diámetro de la polea del motor demasiado grande	• Ajustela al diámetro correcto.
Sale poco aire cuando la unidad está funcionando	3. Motor parado	3. Reemplace el motor
	1. Insuficiente abertura para que salga el aire	1. Abra ventanas o puertas para aumentar flujo de aire
	2. Poca tensión en la banda	2. Ajuste la tensión o cambie la banda
	3. Esponjas obstruidas	3. Cambie las esponjas
El agua se está filtrando hacia el tejador	4. Agua insuficiente en los filtros	4. Limpie el sistema de distribución y los agujeros del canal.
	1. La varilla del flotador no está correctamente ajustada	1. Ajustar el flotador
Motor se apaga y se enciende	2. Fugas en el conjunto de desbordamiento	2. Apretar la tuerca y el tubo de desbordamiento
	1. Voltaje deficiente	1. Compruebe el voltaje
	2. Demasiada tensión en la banda	2. Ajuste la tensión de la banda
	3. Eje del ventilador atorado	3. Lubrique o cambie los cojinetes (Desconecte la unidad)
	4. Cojinetes del motor están secos	4. Lubrique los cojinetes
Hace Ruido	5. Diámetro de la polea del motor demasiado grande dando por resultado sobrecarga del motor.	5. Ajuste la polea para no exceder el grado a cargo de la polea del motor.
	1. Cojinetes del motor están secos	1. Lubrique los cojinetes
	2. Rueda roza contra caja de la rueda	2. Inspeccione y alinee (Desconecte la unidad)
Enfriamiento inadecuado	3. Partes sueltas	3. Apriételas
	1. Insuficiente abertura para que salga aire	1. Abra más las ventanas o puertas
	2. Las esponjas no están mojadas	2. Revise la distribución de agua
	• Esponjas obstruidas	• Cambie las esponjas
	• Esponjas agujereadas	• Acomode la paja en la esponja
	• El sistema de distribución o los agujeros de los canales obstruidos	• Límpielos
Demasiada humedad en la casa	• Bomba no funciona	• Cámbiela o límpiela (Desconecte la unidad)
	1. Insuficiente salida de aire	1. Abra puertas o ventanas
Olor a encerrado, olor desagradable	1. Agua estancado en la unidad	1. Desagüe y limpie las esponjas
	2. Esponjas secas	2. Revise la distribución de agua
	• Agujeros del canal tapados	• Límpielos
	• Bomba no funciona adecuada	• Reemplace o limpie la bomba (Desconecte la unidad)
	1. Insuficiente flujo de agua	2. Limpie el sistema de distribución y agujeros de los canales.

Illustrated Parts List / Lista De Piezas ilustrada

When ordering parts, please be sure to furnish the following information on all orders. Failure to do so may delay your order. /

Al pedir piezas, incluya toda la información siguiente con su pedido. El no proporcionar toda esta información resultará en una demora.

1. Cooler model number / El modelo de su enfriador
2. Cooler serial number / Número de serie de la unidad
3. Motor HP / C.V. del motor
4. Description and part number / Descripción y número de pieza
5. Date of purchase / Fecha de compra

No.		3000 DD	4001 DD	5000 DD
Nº	Description / Descripción	N31D	N43/48D	N56/66D
1.	Top Pan / Tapa	222903-003	220901-002	220903-002
2.	Bottom Pan / Base De La Caja	322907-002	320905-007	320906-005
3.	Louvered Side Assembly / Montaje De Reja Lateral	324006-303 (4)	324007-105 (4)	324008-303 (4)
4.	Water Trough / Canal De Agua	226003-001 (4)	226003-002 (4)	226003-003 (4)
5.	Aspen Pads / Filtros De Paja	110091 (4)	110098 (4)	110092 (4)
6.	Plastic Push Rivet / Remache De Plástico	110611 (16)	110611 (16)	110611 (20)
7.	Corner Post / Poste De Esquina	324003-052 (4)	324003-054 (4)	324003-056 (4)
10.	Cut-Off Plate / Placa Limitadora	224002-001	224004-002	224004-003
11.	Blower Housing / Caja De La Rueda	324106-202	324107-007	324111-001
12.	Blower Wheel / Rueda	12BW	16BW	20BW
13.	Shaft, Blower Wheel / Eje De La Rueda	110182	110183	110183
14.	Bearings, Blower Wheel Shaft / Cojinetes Del Eje De La Rueda	110351 (2)	110351 (2)	110351 (2)
15.	Pulley, Blower Wheel / Polea De La Rueda	110274	110275	110276
16.	Drive Belt / Correa	110211	110215	110213
17.	Motor / Motor	*	*	*
18.	Pulley, Motor / Polea Del Motor	110277	110278	110278
19.	Motor Mount / Montura Del Motor	314003-002	314003-004	314003-004
20.	Motor Mount Clip Set / Conjunto De Seguros Para Montar Motor	314005-001	314005-001	314005-001
21.	Electrical Cord, Motor (115V) / Cable Eléctrico Del Motor (115V)	110372	110372	110372
21.	†Electrical Cord, Motor (230V) / Cable Eléctrico Del Motor (230V)	†110372-2	†110372-2	†110372-2
22.	Float Valve / Flotador	FL-C	FL-C	FL-C
23.	Pump Mount / Montura De La Bomba	218001-048	218001-048	218001-048
25.	Pump / Bomba	110429	110429	110429
26.	Pump Retainer / Sujetador De La Bomba	110714	110714	110714
27.	Air Baffle / Baffle De Aire	224112-001	-	224108-003
28.	Float Bracket / Soporte Del Flotador	216001-003	216001-003	216001-003
29.	Tube, Water Delivery / Tubo De Agua	310716	310716	310716
30.	Over Flow Assembly / Montaje De Desagüe	3OA-1	3OA-1	3OA-1
31.	Water Distributor Assembly / Sistema Del Distribuidor De Agua	3D-4	3D-5	3D-6
32.	Holder, Water Distributor / Soporte Para El Distribuidor De Agua	110574 (4)	110574 (8)	110574 (8)
33.	Electrical Junction Box / Caja De Empalme	320106-002	320106-002	320106-002
34.	Receptacle, Motor / Tomacorriente Del Motor	110393	110393	110393
35.	Receptacle, Pump / Tomacorriente De La Bomba	110361	110361	110361
36.	Bearing Mount / Montura De Cojinete	-	-	218001-047(2)
37.	Bleed-Off Kit / Equipo De Purga	218001-14 (2)	218001-16 (2)	310586

* See motor specification table. Motors sold separately / Vea la tabla de especificaciones del motor. Motores se vende por separado.

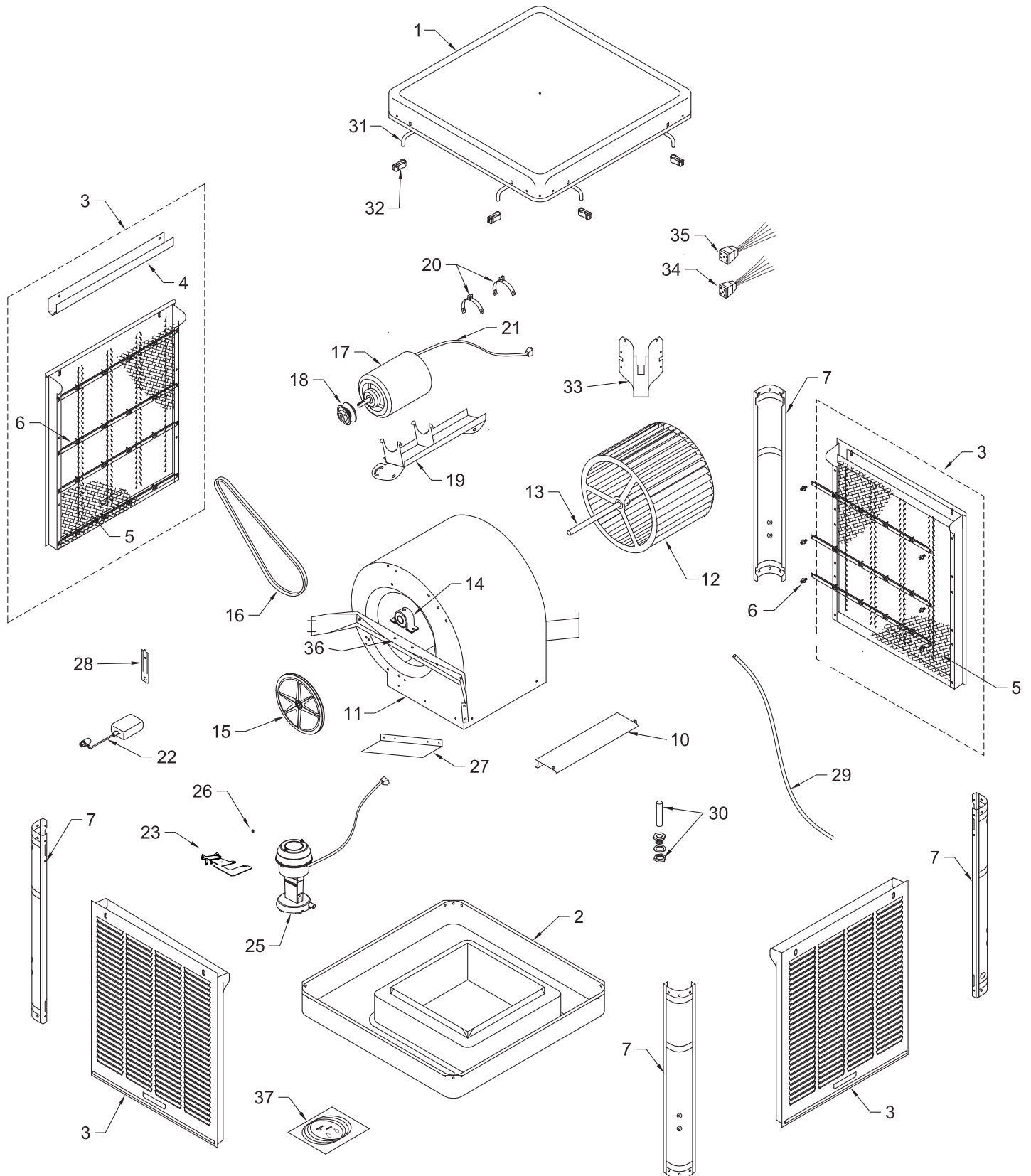
† 230V motor cord is optional and not supplied with cooler. / Cable eléctrico del motor de 230V es opcional y no se envía con el enfriador.

NOTE: Standard hardware items may be purchased from your local hardware store.

NOTA: Artículos de uso corriente pueden comprarse en la ferretería de su localidad.

Parts Drawing / Dibujo De Piezas

3000DD, 4001DD, 5000DD
N31D, 43/48D, 56/66D



Illustrated Parts List / Lista De Piezas ilustrada

When ordering parts, please be sure to furnish the following information on all orders. Failure to do so may delay your order. /
Al pedir piezas, incluya toda la información siguiente con su pedido. El no proporcionar toda esta información resultará en una demora.

1. Cooler model number / El modelo de su enfriador
2. Cooler serial number / Número de serie de la unidad
3. Motor HP / C.V. del motor
4. Description and part number / Descripción y número de pieza
5. Date of purchase / Fecha de compra

No.		3000 SD	4001 SD	5000 SD
N°	Description / Descripción	N30S	N40/45S	N55/65S
1.	Top Pan / Tapa	222903-002	220901-001	220903-001
2.	Bottom Pan / Base De La Caja	222904-003	220902-002	220905-006
3.	Louvered Side Assembly / Montaje De Reja Lateral.....	324006-303 (3)	324007-205 (3)	324008-303 (3)
4.	Water Trough / Canal De Agua	226003-001 (3)	226003-002 (3)	226003-003 (3)
5.	Aspen Pads / Filtros De Paja	110091 (3)	110098 (3)	110092 (3)
6.	Pad Retaining Straps / Retenedores De Filtro.....	222011-003 (12)	222013-001 (12)	222014-001 (15)
7.	Plastic Push Rivet / Remache De Plástico.....	110611 (12)	110611 (12)	110611 (15)
8.	Corner Post / Poste De Esquina	324003-053 (2)	324003-054 (2)	324003-056 (2)
10.	Front Panel / Panel De Frente	224106-001	224105-005	222108-004
11.	Cut-Off Plate / Placa Limitadora.....	224002-001	224004-001	224004-001
12.	Blower Housing / Caja De La Rueda	324106-102	324107-206	324100-001
13.	Blower Wheel / Rueda	12BW	16BW	20BW
14.	Shaft, Blower Wheel / Eje De La Rueda	110182	110183	110183
15.	Bearings, Blower Wheel Shaft / Cojinetes Del Eje De La Rueda.....	110351 (2)	110351 (2)	110351 (2)
16.	Pulley, Blower Wheel / Polea De La Rueda	110274	110275	110276
17.	Drive Belt / Correa.....	110211	110215	110213
18.	Motor / Motor.....	*	*	*
19.	Pulley, Motor / Polea Del Motor.....	110277	110278	110278
20.	Motor Mount Assy / Montura Del Motor.....	314003-006	314003-004	314003-004
21.	Motor Mount Clip Set / Conjunto De Seguros Para Montar Motor	314005-001	314005-001	314005-001
22.	Electrical Cord, Motor (115V) / Cable Eléctrico Del Motor (115V).....	110372	110372	110372
22.	§Electrical Cord, Motor (230V / Cable Eléctrico Del Motor (230V)	§110372-2	§110372-2	§110372-2
23.	Float Valve / Flotador	FL-C	FL-C	FL-C
24.	Pump Mount / Montura De La Bomba.....	218001-031	218001-031	218001-031
26.	Pump / Bomba	110429	110429	110429
27.	Pump Retainer / Sujetador De La Bomba.....	110714	110714	110714
28.	Tube, Water Delivery / Tubo De Agua.....	310716	310716	310716
29.	†Duct Adapters / Adaptadores De Ducto	†324016-001	†324016-002	†324016-003
30.	Over Flow Assembly / Montaje De Desagüe.....	3OA-1	3OA-1	3OA-1
31.	Water Distributor Assembly / Sistema Del Distribuidor De Agua	3D-2	3D-10	3D-9
32.	Holder, Water Distributor / Soporte Para El Distribuidor De Agua	110574 (3)	110574 (6)	110574 (6)
33.	Electrical Junction Box / Caja De Empalme.....	320106-002	320106-002	320106-002
34.	Receptacle, Motor / Tomacorriente Del Motor.....	110393	110393	110393
35.	Receptacle, Pump / Tomacorriente De La Bomba.....	110361	110361	110361
36.	Float Bracket / Soporte Del Flotador.....	216001-003	216001-003	216001-003
37.	Bleed-Off Kit / Equipo De Purga	310586	310586	310586
38.	Air Baffle / Baffle De Aire.....	-	222119-002	224108-003

* See motor specification table. Motors sold separately. / Vea la tabla de especificaciones del motor. Motores se vende por separado.

† Optional Accessory. Not included with unit. / Accesorio opcional. No incluido con la unidad.

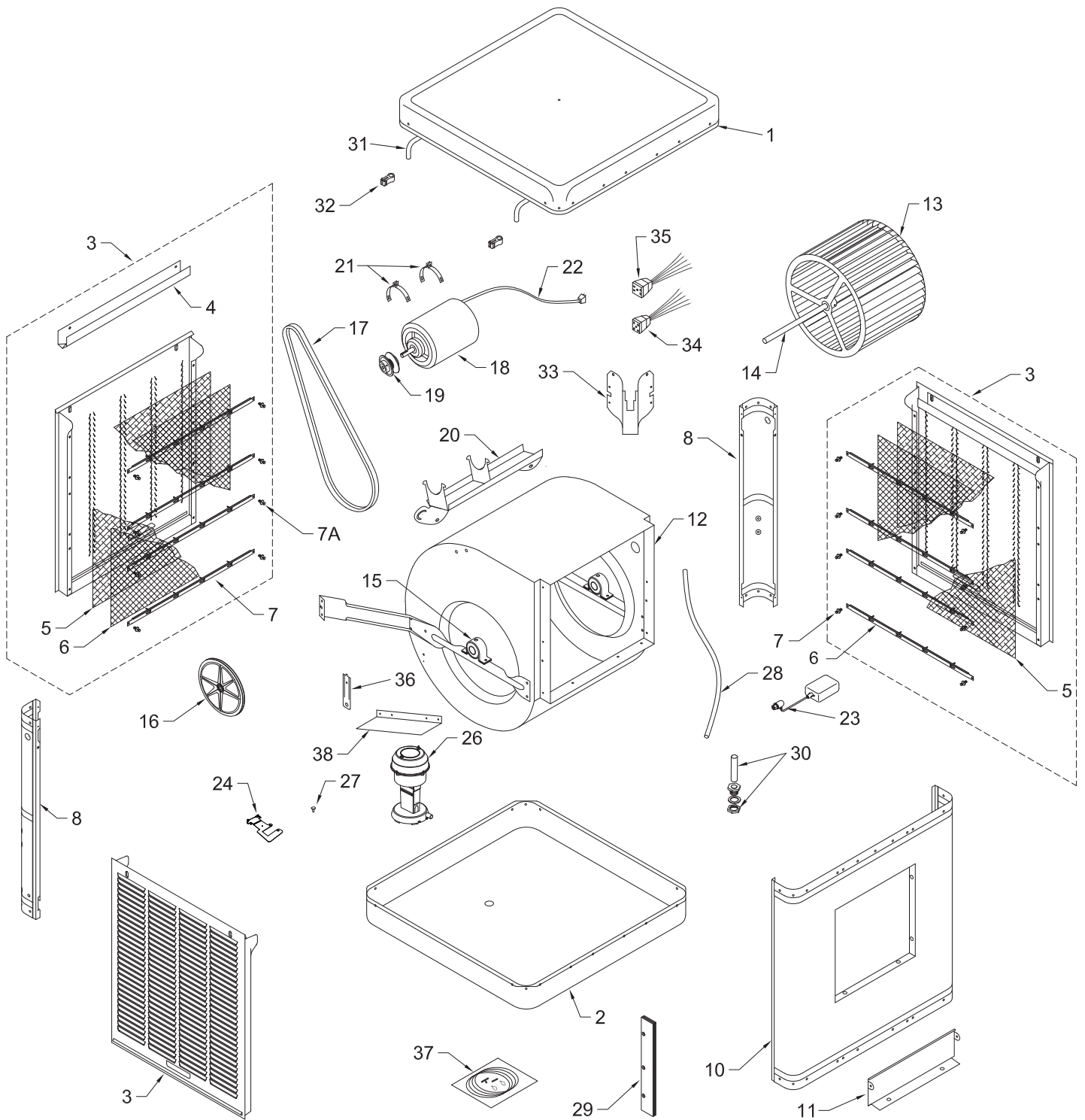
§ 230V motor cord is optional and not supplied with cooler. / Cable eléctrico del motor de 230V es opcional y no se envía con el enfriador.

NOTE: Standard hardware items may be purchased from your local hardware store.

NOTA: Artículos de uso corriente pueden comprarse en la ferretería de su localidad.

Parts Drawing / Dibujo De Piezas

3000SD, 4001SD, 5000SD
N30S, N40/45S, N55/65S



ONE YEAR LIMITED WARRANTY POLICY

SALES RECEIPT REQUIRED AS PROOF OF PURCHASE FOR ALL WARRANTY CLAIMS.

This warranty is extended only to the original purchaser of this evaporative cooler when the unit is installed and used under normal conditions against defects in workmanship and materials as follows:

- One (1) year from date of sale on the unit
- Twelve (12) years on original base assembly if water leakage should occur due to rust out.
- 30 days from date of purchase, we will replace aspen pads provided by Champion Cooler which fail due to any defect in material or factory workmanship only.

The manufacturer will replace the defective part/product, at its discretion, with return freight paid by the manufacturer. It is agreed that such replacement is the exclusive remedy available from the manufacturer and that TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES OF ANY KIND, INCLUDING INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGE OR LOSS OF PROFITS OR REVENUES.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

Exclusions from this warranty

We are not responsible for replacement of media pads which are considered disposable and should be replaced periodically.

We are not responsible for any incidental or consequential damage from any malfunction, accident, misuse, alterations, unauthorized repairs, abuse, including failure to perform reasonable maintenance, normal wear and tear, nor where the connected voltage is more than 5% above the nameplate voltage.

Alterations include the substitution of name brand components including, but not limited to media pads.

We are not responsible for any damage from the use of water softeners or treatments, chemicals or descaling materials.

We are not responsible for the cost of service calls to diagnose the cause of trouble, or labor charge to repair and/or replace parts.

No employee, agent, dealer or other person is authorized to give any warranties or conditions on behalf of the manufacturer. The customer shall be responsible for all labor costs incurred.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

How to obtain service under this warranty

Within the limitations of this warranty, purchaser with inoperative units should contact the dealer where you purchased the cooler. If for any reason you are not satisfied with the response from the dealer, contact Customer Service at 800-643-8341 for instructions on how to obtain service within warranty as listed above.

This warranty gives the customer specific legal rights, and you may also have other rights which vary from province to province, or state to state. Register your product at www.championcooler.com.

POLÍTICA DE GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

PARA CUALQUIER RECLAMO RELACIONADO CON LA GARANTÍA ES NECESARIO PRESENTAR EL RECIBO COMO PRUEBA DE COMPRA.

Esta garantía se extiende solo al comprador original de este enfriador evaporativo, siempre y cuando la unidad sea instalada y utilizada en condiciones normales, contra defectos de mano de obra y materiales como se detalla a continuación:

- Un (1) año a partir de la fecha de la venta de la unidad y
- Doce (12) años para el conjunto de la base original en caso de que una fuga de agua ocurriera debido a la corrosión.
- Dentro de los 30 días siguientes a la fecha de compra, reemplazaremos las almohadillas de álamo suministradas por Champion Cooler que fallen única y exclusivamente debido a algún defecto en los materiales o en la mano de obra de fábrica.

El fabricante reemplazará la parte o producto defectuoso, según lo crea conveniente, y se hará cargo de los gastos de envío de la devolución al cliente. Se acuerda que el reemplazo es el único recurso que el fabricante tiene disponible. ASIMISMO, EN LA MÁXIMA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE POR LOS DAÑOS DE CUALQUIER TIPO, INCLUIDOS DAÑOS INCIDENTALES E INDIRECTOS, O LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS.

Algunos estados no permiten limitaciones con respecto a cuánto tiempo dura una garantía implícita, por lo tanto es posible que las limitaciones detalladas anteriormente no se apliquen a usted.

Exclusiones de esta garantía

No nos hacemos responsables del reemplazo de las almohadillas filtrantes, las cuales se consideran desechables y deben reemplazarse periódicamente.

No nos hacemos responsables por cualquier tipo de daños incidentales o indirectos, producto de cualquier tipo de mal funcionamiento, accidente, mal uso, alteraciones, reparaciones no autorizadas, abuso, incluyendo la falta de mantenimiento razonable, uso o desgaste normal, ni en situaciones donde el voltaje conectado sea un 5% mayor al indicado por la placa de características.

Las alteraciones incluyen la sustitución de componentes de marca, incluyendo, entre otros las almohadillas filtrantes.

No nos hacemos responsables por cualquier daño provocado por el uso de ablandadores o tratamientos de agua, químicos o materiales de descalcificación.

No nos hacemos responsables por el costo de las visitas de servicio para diagnosticar la causa del problema o el cargo de la mano de obra para reparar o reemplazar piezas.

Ningún empleado, agente, distribuidor ni otra persona están autorizados a otorgar garantías o condiciones en nombre del fabricante. El cliente será responsable por todos los costos de mano de obra incurridos.

Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o indirectos, por lo tanto es posible que las limitaciones o exclusiones detalladas anteriormente no se apliquen a usted.

Cómo obtener servicio conforme a esta garantía

Dentro de las limitaciones de esta garantía, el comprador que tenga unidades fuera de servicio debe comunicarse con el distribuidor donde las compró. Si por cualquier razón no está satisfecho con la respuesta del distribuidor, comuníquese con el servicio de atención al cliente al 800-547-3888 para obtener servicio conforme a esta garantía, como se indicó anteriormente.

Esta garantía le otorga al cliente derechos específicos. Además, el cliente puede contar con otros derechos que varían según la provincia o el estado. Registre su producto en www.championcooler.com.